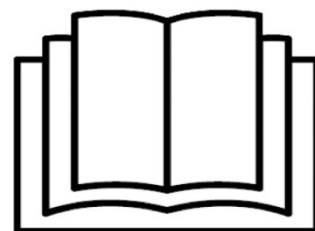




**ASB40LI-2A**



**FR SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES**

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

**NL BLADBLAZER/ZUIGER**

*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

**GB LEAF BLOWER/VACUUM**

*ORIGINAL INSTRUCTIONS*

**IT ASPIRATORE/SOFFIATORE**

*TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI*

**CE**

Y2021

*Sous réserve de modifications / Wijzigingen voorbehouden / Subject to change / Con riserva di eventuali modifiche tecniche*

1



2



4



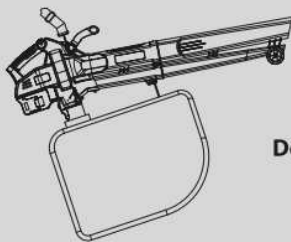
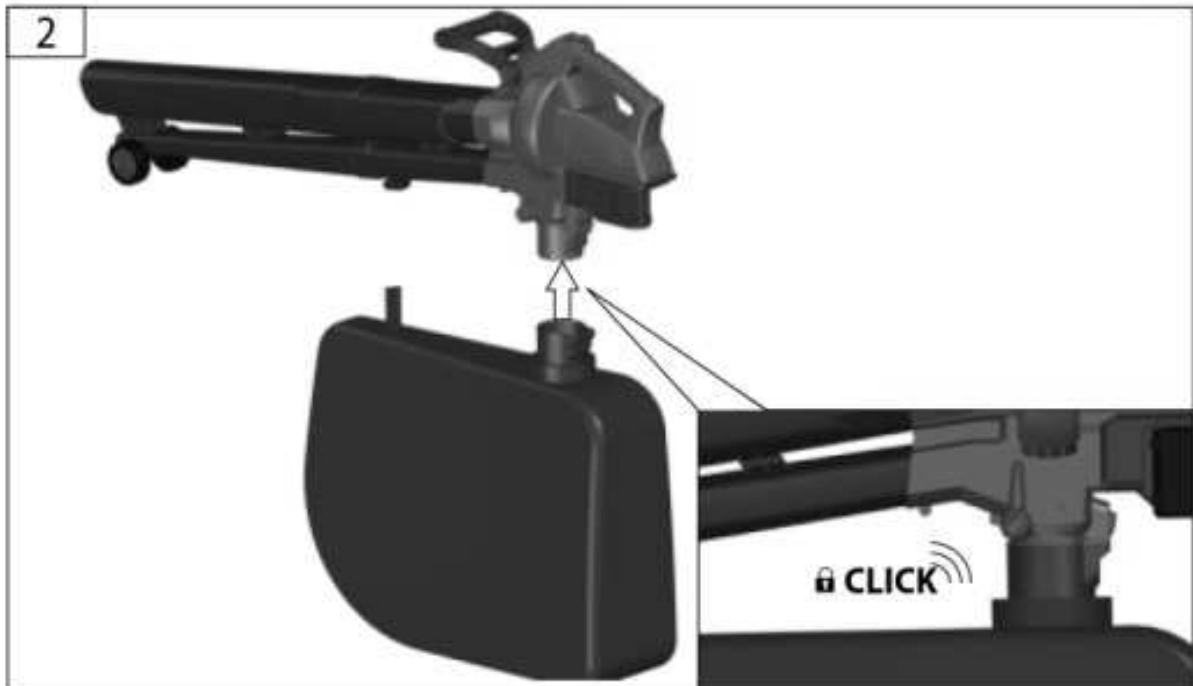
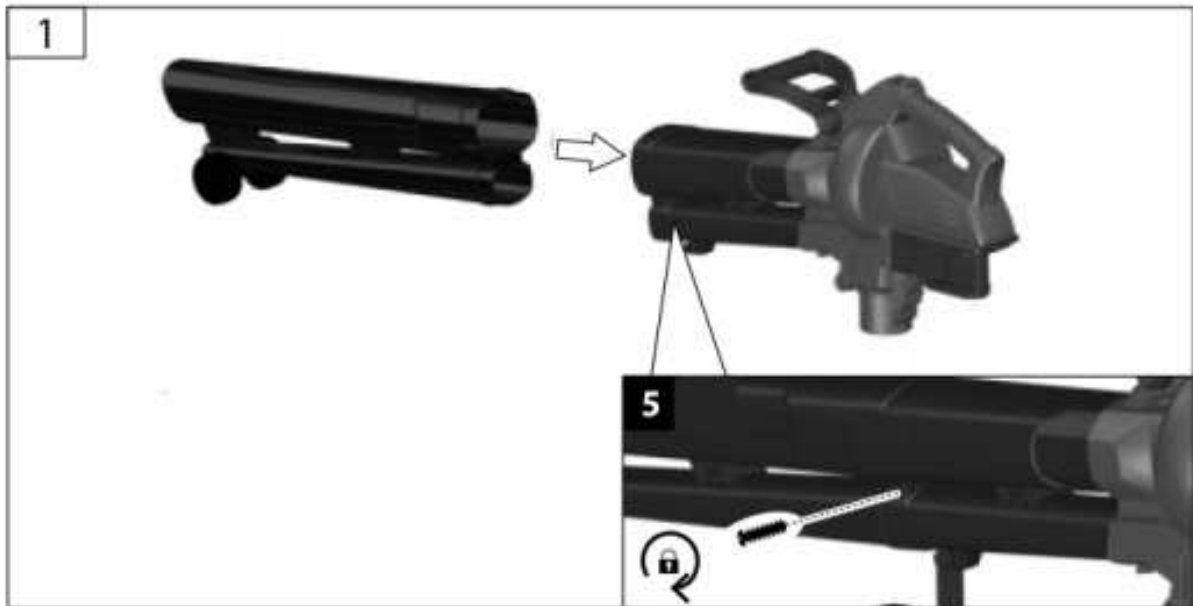
3



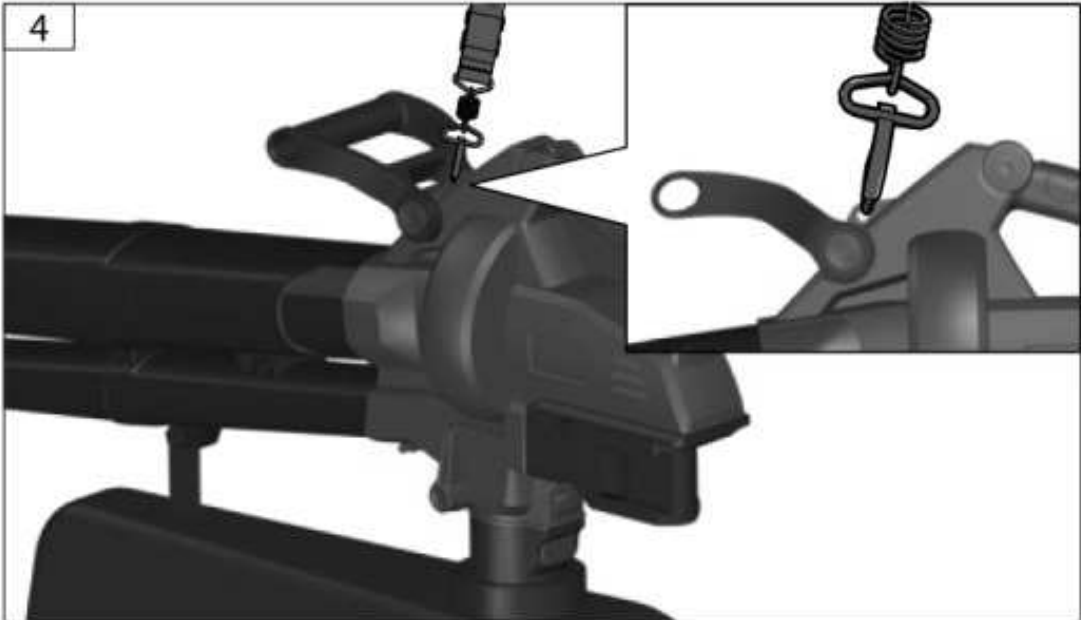
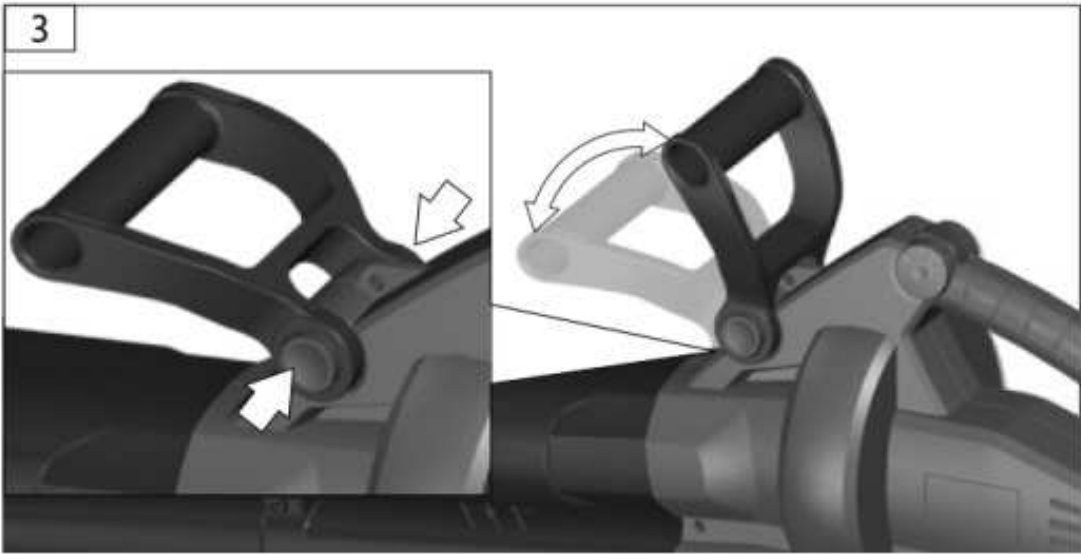
5



## ASSEMBLAGE / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAGGIO

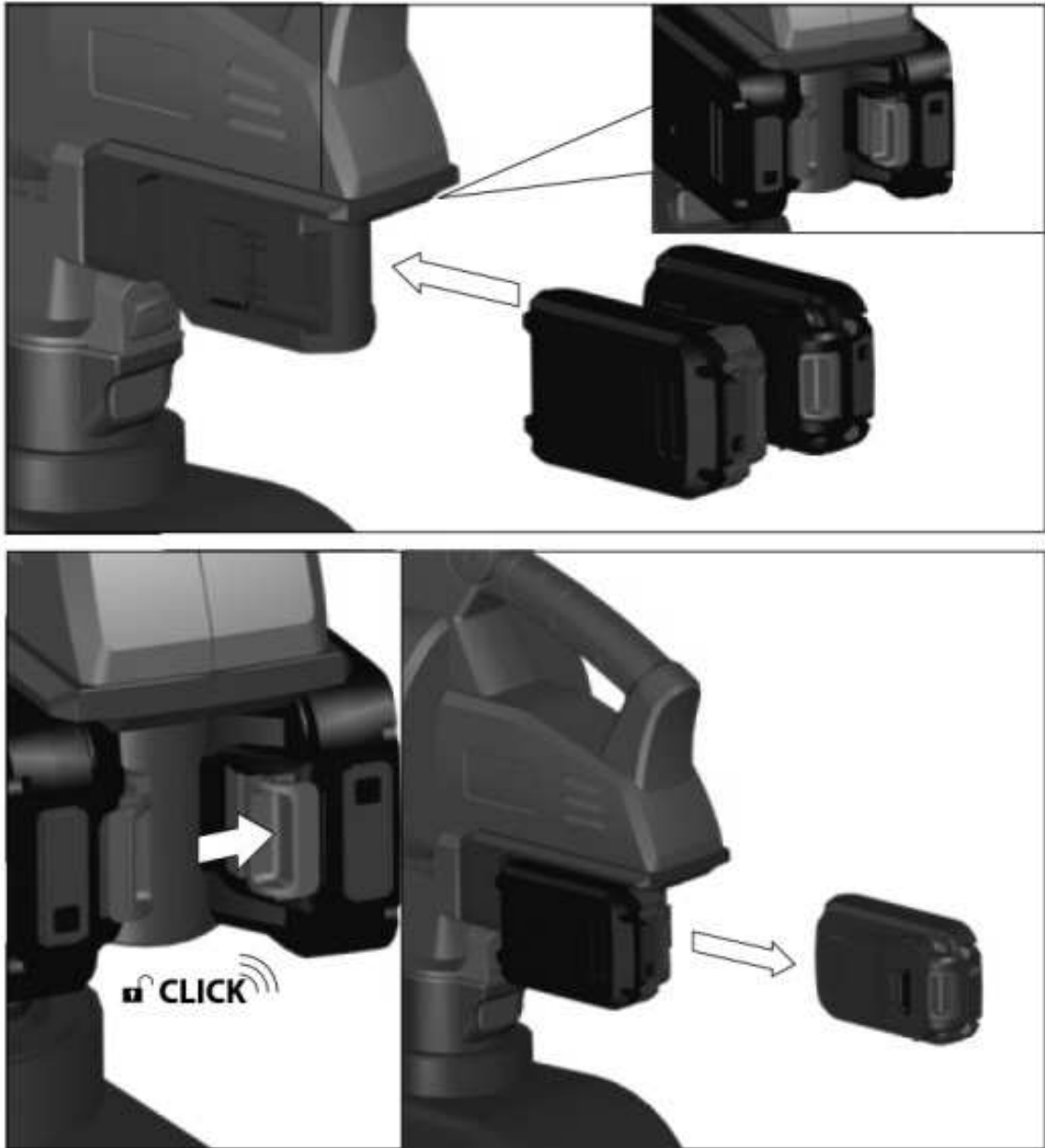


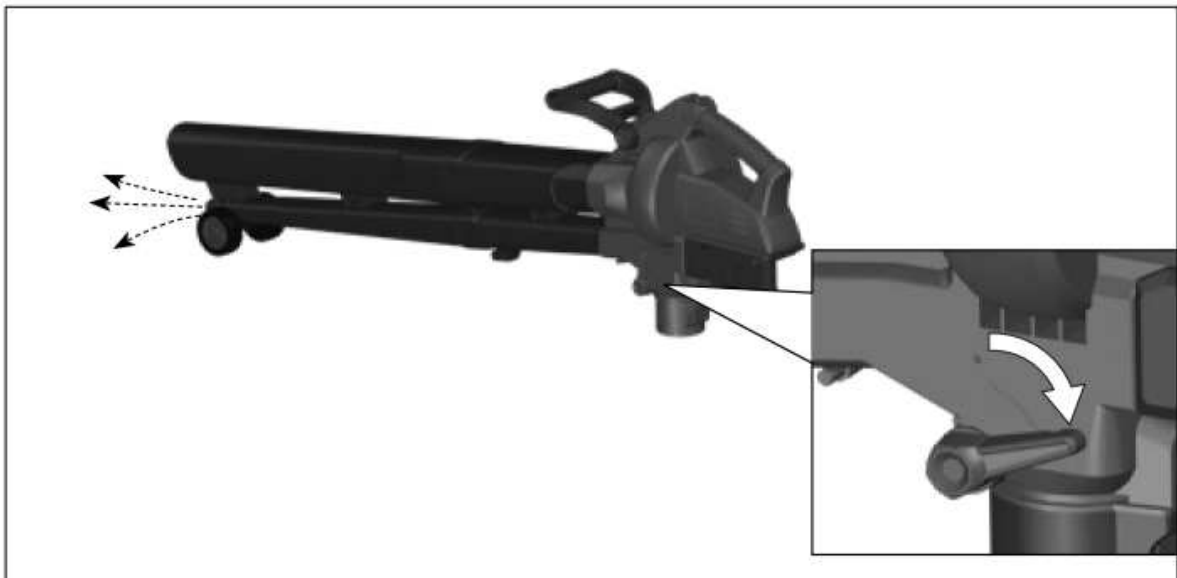
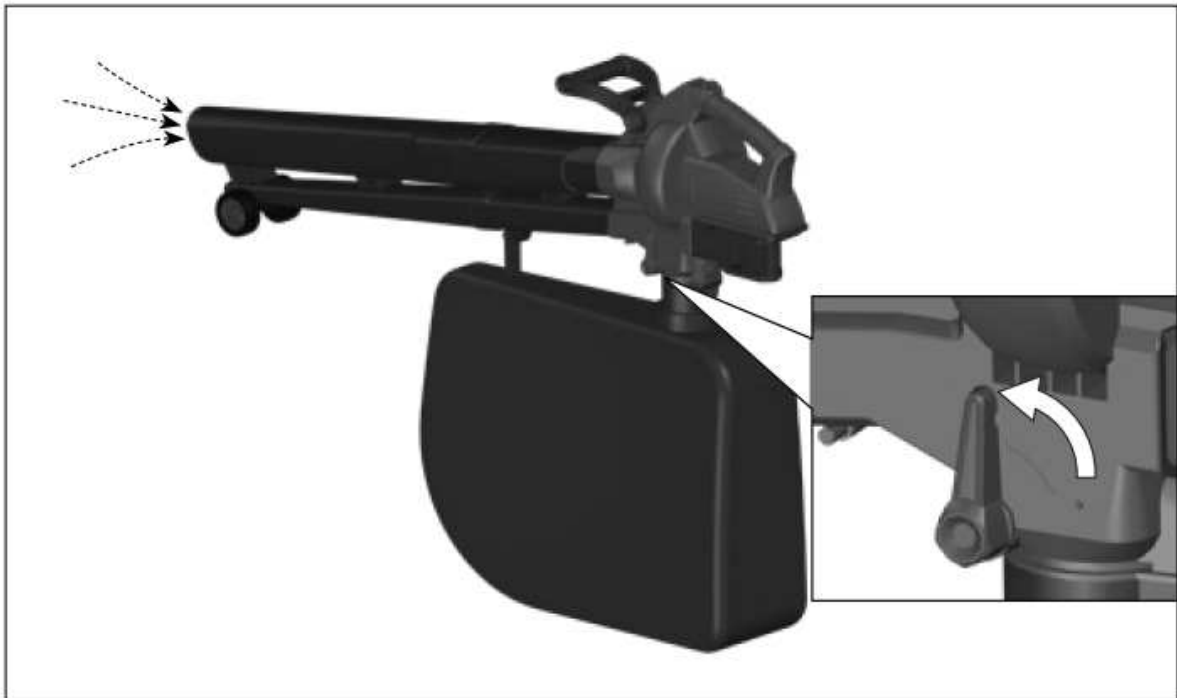
**N'utilisez pas le mode aspiration sans avoir préalablement mis en place le tube d'aspiration et le sac collecteur.**  
**Gebruik de machine nooit in de opzuigstand wanneer de opzuigbuizen en de opvangzak niet gemonteerd zijn.**  
**Do not use in vacuum mode without the vacuum tubes and collection bag in place.**  
**Non utilizzate la macchina come aspiratore senza avere correttamente posizionato il tubo aspiratore ed il sacchetto raccoglitore.**



**MISE EN SERVICE / INBEDRIJFSTELLING**  
**STARTING-UP THE MACHINE / MESSA IN FUNZIONE**

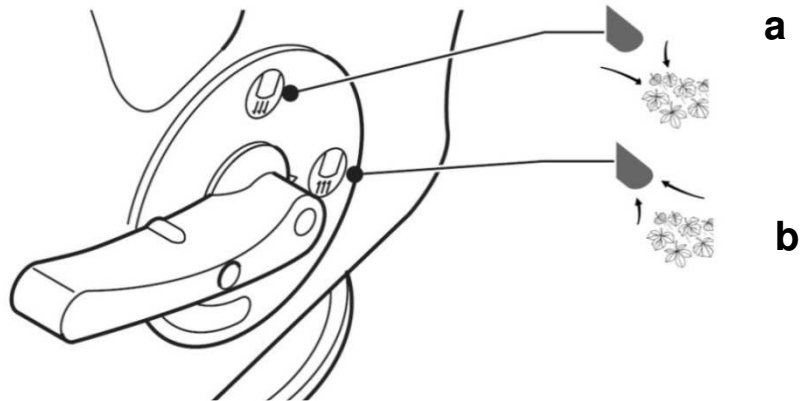
---





**SELECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT  
OMSCHAKELLEN VAN DE BEDRIJFSMODUS  
SWITCHING OPERATING MODE  
COMMUTAZIONE DELLA MODALITÀ OPERATIVA**

---



**Sélection du mode de fonctionnement**

Avant de l'utiliser, réglez l'appareil sur la fonction désirée (soufflage ou aspiration).

- **Pour le soufflage**, placez le sélecteur sur le symbole de soufflage (a)
- **Pour l'aspiration**, placez le sélecteur sur le symbole d'aspiration (b).

**Selecteren van de bedrijfsmodus**

Voor het gebruik, stel de camera in op de gewenste functie (blazen of zuigen).

- > Voor lucht, schakelt de ventilator op het symbool (a)
- > Voor het afzuigen, zet de schakelaar op het symbool van aspiratie (b).

**Selecting the operating mode.**

Before use, set the camera to the desired function (blowing or suction).

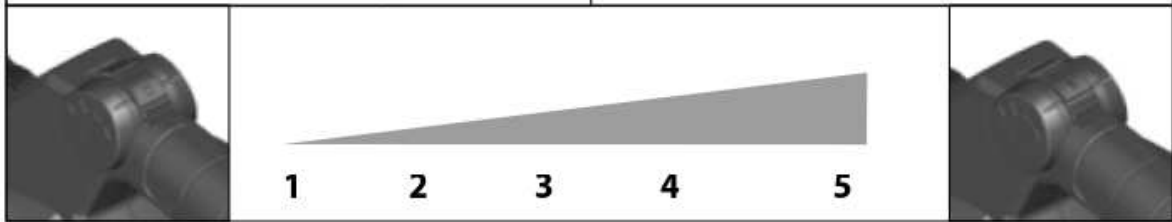
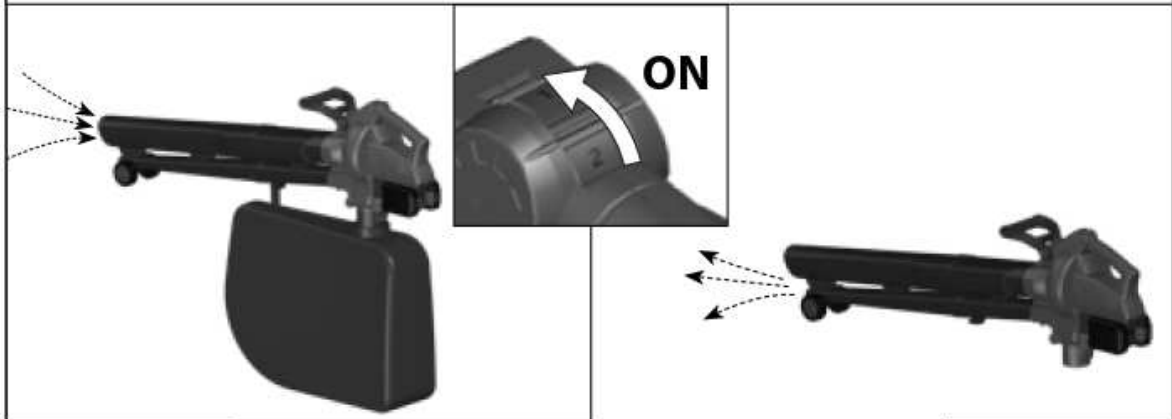
- > **For air**, switch the blower on the symbol (a)
- > **For suction**, set the switch to the symbol of aspiration (b).

**Selezione del modo operativo**

Prima dell'uso, impostare la fotocamera per la funzione desiderata (soffiando o aspirazione).

- **Per soffiare**, impostare il selettore sul simbolo soffiare (a)
- **Per l'aspirazione**, impostare il selettore sul simbolo di aspirazione (B).

**S T A R T**



**S T O P**





LIVRE AVEC 2 BATTERIES ET 1 CHARGEUR  
GELEVERD MET 2 BATTERIJEN EN 1 LADER  
DELIVERED WITH 2 BATTERIES AND 1 CHARGER  
ONSEGNATO CON 2 BATTERIE E 1 CARICABATTERIE

---

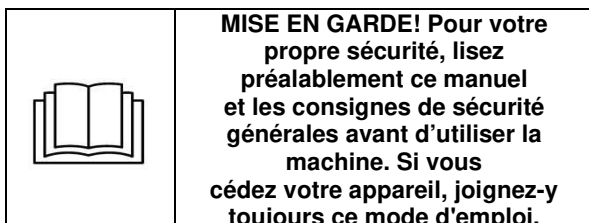
2x BAT2A  
1x CHAR1



# FR SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES

## UTILISATION

Le souffleur/aspirateur est conçu pour éliminer les feuilles, les aiguilles de pin et les autres débris présents sur votre pelouse, allée ou terrasse. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque

de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.

- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

### Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.*
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

□ Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

**Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

□ Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.

□ N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.

□ Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.

□ Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

□ Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.

□ Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

□ Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

**Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

□ Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

□ N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.


□ Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés,

clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.





□ Dans de mauvaises conditions, du liquide peut-être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

**Entretien**

□ Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation !</b>
---	--

**SIMBOLES**

	Indications générales sur d'éventuels dangers.
	Attention ! Lire le manuel d'utilisation
	Risques d'éjection. Garder les personnes éloignées
	Ventilateur rotatif. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement. Tenez vos mains et vos pieds à distance des orifices de l'outil de jardin tant que ce dernier est en fonctionnement.
	Veillez à ce que les particules projetées par l'outil de jardin ne blessent pas les personnes se trouvant à proximité. Veillez à maintenir une distance de sécurité entre l'outil de jardin et toute personne se trouvant à proximité.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.

	Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité
	Sortir l'accu avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage sur l'outil de jardinage ou si l'outil de jardinage reste sans surveillance pour un certain temps.
	Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant provoquer ainsi des blessures.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité
	Niveau de puissance acoustique garanti

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF AU SOUFFLEUR/ASPIRATEUR

	<b>AVERTISSEMENT</b> N'utilisez pas l'appareil par temps de pluie ou en cas de forte humidité.
--	---

- Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas le souffleur si l'une des ouvertures est obstruée ; maintenez-le à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Maintenez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toute autre partie de votre corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage d'escaliers.
- N'utilisez pas le souffleur pour ramasser des liquides inflammables ou des combustibles, tels que l'essence, ou dans des zones où ces produits pourraient être présents.
- Retirez tous les objets durs de la zone de travail. Ne soufflez pas les débris en direction des personnes, des animaux ou des bâtiments.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis. Laissez les dispositifs de protection en place et maintenez-les en état de marche.
- Laissez les étiquettes et les plaques signalétiques sur l'appareil. Ces dernières

comportent des informations de sécurité importantes.




- Les personnes ayant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin(s) avant d'utiliser cet outil. Les champs électromagnétiques à proximité d'un stimulateur cardiaque pourraient provoquer des interférences ou une panne du stimulateur cardiaque.
- Les avertissements, précautions et instructions contenues dans le présent manuel d'utilisation ne visent pas à couvrir toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit faire preuve de sens pratique et prendre les précautions qui s'imposent lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE ET LA BATTERIE

	<b>Utiliser uniquement des batteries et des chargeurs adaptés à cette machine.</b>
--	--

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entreposez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entreposez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
  - Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.


- En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
- Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
- En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.

	<b>Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.</b>


### Chargeurs

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

### CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE





	<b>Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.</b>
---	---

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.


	<b>REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.</b>
---	--

### Pictogrammes sur le chargeur

Le chargeur comporte les pictogrammes suivants :

	<b>Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.</b>
	<b>Utilisez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.</b>
	<b>Transformateur à sécurité intrinsèque.</b>
	<b>Interrupteur de coupure.</b>


### Retrait / insertion de la batterie

	<b>AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.</b>
---	--

- Tenir l'outil d'une main et la batterie de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.


### ASSEMBLAGE

	<b>AVERTISSEMENT : Désactivez et retirez la batterie de la machine avant tout réglage ou nettoyage !</b>
---	--

	<b>AVERTISSEMENT : Portez toujours une bandoulière lorsque vous utilisez l'outil.</b>
---	---

## FONCTIONNEMENT

### Avant la mise en service

	<p><b>AVERTISSEMENT</b> <b>Danger de blessures! Un appareil mal assemblé peut causer des blessures graves.</b></p> <p><b>Assemblez complètement l'appareil avant de le mettre en marche et de le brancher sur le secteur.</b></p>
---	---

	<p><b>AVERTISSEMENT</b> <b>Portez un équipement de protection individuelle.</b></p>
---	---

- Portez des lunettes de protection.
- Portez une protection acoustique.
- Portez des chaussures solides et un pantalon long. Conservez-les pendant toute la durée d'utilisation de la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- Évitez de porter des vêtements amples, une cravate ou des cordons pendants.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pouvant être happés par l'ouverture d'aspiration.
- Gardez les cheveux longs à l'écart des ouvertures d'aspiration.

#### Utilisez la machine dans la position recommandée et uniquement sur une surface ferme et plane.

N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou sur du gravier ; le matériau éjecté pourrait causer des blessures.


**Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'espace de travail.** Retirez les objets durs tels que pierres, morceaux de verre, fils, etc. susceptibles d'être éjectés, renvoyés lors de l'utilisation de l'appareil et susceptibles de provoquer des blessures ou dommages.

**Avant l'utilisation, procédez toujours à un contrôle visuel.** L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé, mal assemblé ou si les dispositifs de sécurité sont défectueux. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

**L'utiliser uniquement si le bon équipement est installé.** N'utilisez jamais la machine avec un capot ou un dispositif de protection endommagé ou sans capot ni dispositifs de protection. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

**Ne faire fonctionner l'aspirateur à feuilles qu'avec la buse et le sac collecteur rattaché.** Remplacez les composants endommagés ou usés.

**N'utilisez pas ce souffleur de feuilles à proximité de foyers ou endroits pour barbecues ou feux ouverts, fosses à cendres, etc.** Une utilisation correcte de l'appareil de soufflage de feuilles permet d'éviter la propagation d'un incendie.

	<p><b>AVERTISSEMENT</b> <b>Ne travaillez jamais à proximité de fenêtres ouvertes, etc.</b></p>
---	--

**Ne posez aucun objet sur l'orifice de soufflage du tube. Faites attention à ce que le matériel soufflé ne soit pas dirigé vers les gens, animaux, vitres** ou objets fixes tels qu'arbres, véhicules, murs, etc. Le jet d'air fort pourrait éjecter des pierres, impuretés ou barres ou rebondir sur le sol et blesser des personnes ou animaux, casser des vitres ou provoquer d'autres dommages.

**N'utilisez jamais cet appareil pour pulvériser des produits chimiques, engrais ou d'autres substances.** Vous empêcherez ainsi la diffusion de matières toxiques.

### Mise en service

#### Démarrage et arrêt

- Démarrage de l'outil : appuyez sur l'interrupteur « I » (marche).
- Arrêt de l'outil : appuyez sur l'interrupteur « O » (arrêt).

#### Prise et guidage de l'outil pendant son fonctionnement

Lorsque l'outil est en cours de fonctionnement, placez-vous toujours derrière l'outil et tenez-le fermement à deux mains par les poignées.

#### Réglage de la vitesse

Cet outil est équipé d'un régulateur de vitesse avec lequel vous pouvez contrôler la vitesse de l'air soufflé et de l'air aspiré. Pour régler la vitesse, tournez le régulateur « 1 » vers « MAX » pour augmenter ou réduire la vitesse.

#### Utilisation de la fonction soufflage

- Démarrez l'outil et dirigez le flux d'air vers les feuilles et les matières à évacuer.
- Soufflez toutes les matières vers un endroit qui soit, de préférence, un coin.
- Une fois que toutes les matières ont été regroupées pour être ramassées, mettez l'outil hors tension, activez la fonction aspiration, redémarrez l'outil et commencez à aspirer les matières.

#### Utilisation de la fonction aspiration

- Activez la fonction aspiration et aspirez les matières.
- Lorsque vous pensez que le sac de collecte est plein, arrêtez l'outil, détachez le sac de collecte et videz-le.
- Une fois que le sac de collecte est vide, fixez-le de nouveau à l'outil avant de recommencer à travailler.


Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Risque de blessures par la roue mobile en rotation</b>
---	---

- Tenez les mains à une distance de sécurité.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.
- Retirez le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil.
- Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.

- Assurez-vous que la machine soit stable, en particulier dans les pentes.
- Évitez toute posture non naturelle.
- Marchez ! Ne courez pas !
- Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement.
- Maintenez l'appareil lors du travail solidement à deux mains en l'écartant du corps.
- Lorsque vous chargez des végétaux, ne vous tenez jamais à un niveau supérieur à celui du plan de base de la machine.
- Assurez-vous que la goulotte d'approvisionnement soit vide avant de démarrer la machine.
- Tenez votre visage et votre corps à l'écart de la goulotte d'approvisionnement.
- Ne laissez pas les mains, les autres parties du corps ou les vêtements au niveau de la goulotte d'approvisionnement, de la trappe d'évacuation ou à proximité de pièces mobiles.
- Ne restez pas dans la zone d'évacuation pendant l'utilisation de la machine.
- Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.
- Éteignez toujours la machine avant de fixer ou de retirer le sac de récupération.
- Éteignez la machine lorsqu'elle est colmatée avant d'enlever les résidus. Ne transportez pas la machine lorsque la source d'alimentation est en marche.
- Retirez la batterie de remplacement avant d'effectuer des travaux de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil.

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Si l'organe commence à vibrer de façon inhabituelle, arrêtez le moteur et recherchez immédiatement la cause. En général, les vibrations sont un signe de problème.</b>
---	---


#### Arrêtez l'appareil

- à chaque fois que vous quittez l'appareil
- avant d'enlever tout blocage
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil
- après un contact avec un objet étranger, pour vérifier que l'appareil n'est pas endommagé

#### Remédier aux blocages

En cas de blocage, éteignez immédiatement l'appareil et attendez que la machine ait fini de tourner. Puis retirez l'objet.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

	<b>DANGER</b> <b>Retirer le bloc-batterie avant de procéder à tout réglage, nettoyage et travail de maintenance sur l'appareil. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et l'appareil refroidisse.</b>
--	---

- Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres.
- Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.
- Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.
- Pour maintenir en permanence des performances optimales, le sac collecteur doit être vidé régulièrement.
- Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.
- Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.
- Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.
- Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

## DONNÉES TECHNIQUES

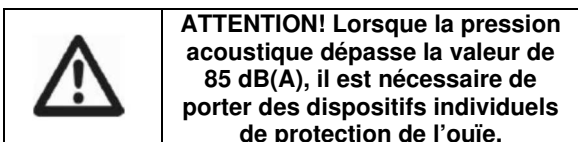
Tension nominale	40 V Max. 2x20V .Max.
Vitesse de rotation	6000-12000 min <sup>-1</sup>
Vitesse max. de débit d'air	230km/h
Capacité d'aspiration maximale	8m <sup>3</sup> /min
Capacité du sac de collecte	45L
Poids	3.2kg

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Mode Souffleur		
L <sub>PA</sub>	77.4 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	90.49 dB(A)	K = 1.99 dB(A)

Mode Aspirateur		
L <sub>PA</sub>	80.5 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	93.69 dB(A)	K = 0.99 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti  
L<sub>WA</sub> 96 dB(A)



Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération selon la norme applicable :  
Mode Souffleur : , a<sub>h</sub>= 7.06,k=1.5m/s<sup>2</sup>  
Mode Aspirateur :a<sub>h</sub>= 5.951,k=1.5m/s<sup>2</sup>  
k=1.5m/s<sup>2</sup>



**La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.**



**L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).**

## SERVICE APRÈS-VENTE

\_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.

**\_ Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## ENTREPOSAGE

Éteignez la machine et ne touchez aucune pièce mobile dangereuse. Attendez qu'elles aient fini de tourner et que l'appareil ait refroidi.

Lorsque vous inspectez la machine à la recherche d'éventuels dommages ;

Lorsque vous réparez ou remplacez les pièces endommagées ;

Lorsque vous vérifiez que les pièces ne sont pas desserrées et éventuellement les resserrez ;

Ne laissez pas les végétaux traités s'accumuler dans la zone d'évacuation, l'accumulation de matière pouvant empêcher une éjection correcte et provoquer le refoulement de végétaux dans la goulotte d'approvisionnement.

### Entreposage de la batterie

\_ Entrepochez vos batteries dans un espace frais. La température optimale pour entreposer votre batterie Li-ion pendant une longue période est de 2 °C (la perte de la capacité ne sera que de 6 % par an (perte de 20 % à 25 °C). N'entrepochez jamais les batteries quand elles sont déchargées.

\_ Il est préférable de recharger souvent les batteries Li-ion lorsqu'elles sont déchargées. Une charge optimale en cas d'entrepochage prolongé pour votre batterie Li-ion est de 40 % de sa capacité.



## GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



**DOUBLEZ VOTRE GARANTIE**  
**ENREGISTREZ VOTRE GARANTIE SUR**  
[www.elemttechnic.com](http://www.elemttechnic.com)

En vous inscrivant :

- \* Vous doublez la durée de votre garantie
- \* Vous bénéficiez d'informations régulières sur nos nouveaux produits et nos promotions

## ENVIRONNEMENT



**Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.**

### PACKS-BATTERIES



*Li-ion*

#### **Packs-batteries**

Vous devez vous débarrasser des packs batteries usagés de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale.

- Déchargez le pack-batteries en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- Livrez les pack-batteries comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.

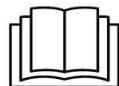


**Pour en savoir plus :**  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

**Le manuel sous format PDF est disponible sur notre site : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)**

## TOEPASSINGSGEBIED

Deze blazer/zuiger werd ontworpen voor het opruimen van bladeren, dennennaalden en ander afval op uw grasveld, oprit of terras. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## ALGEMENE VEILIGHEIDS- EN ONGEVALPREVENTIEREGELS

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften  
**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Aflleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een

elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moebent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overhaast je niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.

*Dit maakt een betere controle van het gereedschap in onverwachte situaties.*

- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

**Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**










- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

**Service**

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

	<b>WAARSCHUWING!</b> <b>Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken!</b> <b>Gevaar voor verstikking!</b>
---	--

**SYMBOLLEN**

	Algemene waarschuwing.
	Voorzichtig! Lees de gebruiksaanwijzing door.
	Uitwerpen risico. Houd mensen weg
	Roterende blazer. Kom met uw handen of voeten niet in de openingen terwijl het tuingereedschap loopt. Kom met uw handen of voeten niet in de openingen terwijl het tuingereedschap loopt.
	Let erop dat personen in de buurt niet gewond raken door voorwerpen die door het tuingereedschap worden weggeslingerd. Houd tijdens werkzaamheden met het tuingereedschap een veilige afstand tot andere personen aan.
	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming
	Niet blootstellen het product aan regen of vocht
	Verwijder de batterij voordat u afstel- of reinigingswerkzaamheden uitvoert aan het tuingereedschap of als het tuingereedschap een bepaalde tijd niet wordt gebruikt.
	Wacht tot alle delen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u deze aanraakt. De messen draaien na het uitschakelen nog. Letsel kan het gevolg zijn.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
	Gegarandeerd geluidsvermogeniveau

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BLAZERS/ZUIGERS






- Stop geen voorwerpen in openingen. Gebruik het gereedschap niet als een opening geblokkeerd is; houd openingen vrij van stof, pluis, haar, en alles wat de luchtdoorstroming kan beperken.
- Houd haar, loshangende kledij, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen.
- Wees extra voorzichtig wanneer u werkt op een trap of steiger.
- Gebruik het gereedschap niet om explosieve of brandbare producten zoals benzine op te ruimen, of in zones waar die aanwezig kunnen zijn.
- Verwijder alle harde voorwerpen uit de werkzone. Blaas puin niet in de richting van personen, dieren of eigendommen.
- Gebruik enkel de voorziene hulpstukken. Laat beschermingen zitten en houd ze in goede staat.
- Laat labels en naamplaatjes op het apparaat zitten. Ze bevatten belangrijke veiligheidsinformatie.
- Personen met een pacemaker dienen vóór gebruik het advies in te winnen van hun arts(en). Elektromagnetische velden dicht in de buurt van een pacemaker kunnen interferentie veroorzaken of ertoe leiden dat de pacemaker niet meer werkt.
- De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties behelzen die zich kunnen voordoen. De gebruiker dient te beseffen dat gezond verstand en voorzichtigheid niet in dit product kunnen worden ingebouwd, maar door de gebruiker aan de dag moeten worden gelegd.

### BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS

- Bescherm het batterijpack tegen regen en vocht. Binnendringend water in de batterijlader verhoogt het gevaar voor een elektrische schok.
- Laad enkel bij met de lader die door de fabrikant is opgegeven. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brandgevaar opleveren wanneer hij gebruikt wordt met een andere batterij.
- Laad geen andere batterijen op. De batterijlader is enkel geschikt voor het laden van onze batterijen binnen de opgegeven spanningsbereiken. Bij ander gebruik ontstaat er explosie- en brandgevaar.


- Hou de batterijlader proper. Vuil kan tot een gevaarlijke elektrische schok leiden.
- Controleer vóór elk gebruik de batterijlader, het snoer en de stekker. Gebruik de batterijlader niet wanneer er defecten opgemerkt worden. Maak zelf de batterijlader niet open maar laat hem enkel met originele onderdelen door vakbekwame mensen herstellen. Beschadigde batterijladers, kabels en stekkers verhogen het gevaar voor een elektrische schok.
- Gebruik de batterijlader niet op makkelijk ontbrandbare oppervlakken (bv. papier, textiel, enz.) of in brandgevaarlijke omgevingen. Er is gevaar voor brand door het opwarmen van de batterijlader tijdens het laden.
- Bij verkeerd gebruik van de batterij kan er vloeistof uit vrijkomen. Vermijd contact hiermee. Indien dit per ongeluk toch gebeurt, spoel dan met water. Indien de vloeistof met de ogen in contact komt, zoek dan bijkomend medische hulp. Vloeistof die uit de batterij vrijkomt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Maak zelf de batterij niet open. Er is gevaar voor kortsluiting.
- Bescherm de batterij tegen hitte, bv. tegen continue zonnestraling of vuur. Er is ontploffingsgevaar.
- Sluit de batterij niet kort. Er is ontploffingsgevaar.
- Indien de batterij beschadigd is of verkeerd gebruikt werd, kunnen er dampen vrijkomen. Indien u hier last van ondervindt, zorg dan voor voldoende verse lucht en contacteer een dokter. De dampen kunnen het ademhalingsstelsel irriteren.

	<b>Verbrand de lader en de batterij niet.</b>
	<b>Stel de lader en de batterij niet bloot aan temperaturen boven 50 °C.</b>
	<b>Stel de lader en de batterij niet bloot aan vocht.</b>

#### Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

## OPLADEN EN INBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ





	<p><b>Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.</b></p>
---	--

1. Controleer de lader en het batterijpack geregeld tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.

	<p><b>OPMERKING: als de batterij heet is na langdurig gebruik in het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.</b></p>
---	--

### Pictogrammen op de oplader

De volgende pictogrammen zijn van toepassing op de oplader:

	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aardedraad is daarom niet nodig.
	Gebruik de lader enkel binnenshuis.
	Storingbestendige scheidingstransformator.
	Thermische beveiligingsschakelaar.

### Verwijderen/inbrengen van de batterij

	<p><b>WAARSCHUWING: controleer vóór u de haagschaar afstelt of het apparaat uitgeschakeld is of verwijder het batterijpack.</b></p>
---	---

- Houd het gereedschap met één hand vast en het batterijpack met de andere.
- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.

- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de batterij en trek tegelijkertijd het batterijpack uit zijn houder.


## MONTAGE


	<p><b>WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij vóór u het instelt of reinigt!</b></p>
---	--

	<p><b>WAARSCHUWING: draag altijd de schouderriem wanneer u met de machine werkt.</b></p>
---	--

## GEBRUIK

### Voor de ingebruikneming

	<p><b>WAARSCHUWING</b> Gevaar voor letsel! Een niet volledig gemonteerd apparaat ernstig letsel veroorzaken. Monteer het apparaat volledig voordat u het bedient en aansluit op de stroomvoorziening.</p>
---	---

	<p><b>WAARSCHUWING</b> Draag persoonlijke beschermende uitrusting.</p>
---	--

- Draag een veiligheidsbril.
- Draag oorbeschermers.
- Draag stevige schoenen en een lange broek. Draag deze tijdens de volledige gebruiksduur van de machine. Gebruik de machine niet op blote voeten of met open sandalen.
- Vermijd het dragen van loszittende kleding, kleding met hangende touwtjes of stropdassen.
- Draag geen loshangende kleding of juwelen die in de aanzuigopening kunnen worden gezogen.
- Houd lang haar uit de buurt van de aanzuigopeningen.

**Gebruik de machine in een aanbevolen positie en alleen op een stevig, egaal oppervlak.** Gebruik de machine niet op een verhard oppervlak of een grindondergrond, waarbij het uitgeworpen materiaal letsel kan veroorzaken.

**Controleer voor het gebruik van het apparaat de werkomgeving.** Verwijder harde voorwerpen zoals stenen, glasscherven, draad etc. die bij het gebruik van het apparaat weggeslingerd kunnen worden, stuiten of op een andere wijze letsels en schade kunnen veroorzaken.

**Voer voor het gebruik altijd een visuele inspectie uit.** Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer het beschadigd of niet correct gemonteerd is of wanneer de veiligheidsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.

**Gebruik het apparaat alleen wanneer de correcte uitrusting is aangebracht.** Gebruik de machine nooit met een beschadigde afdekking of bescherming en ook niet zonder afdekking of bescherming. Vervang beschadigde of onleesbare labels.

**Gebruik de bladzuiger alleen met mondstuk en aangesloten afvalzak.** Vervang versleten of beschadigde componenten.

**Gebruik dit blaasapparaat niet in de buurt van loopvuur of struikbranden, barbecues en open haarden, tonnen met as etc.** Het juiste gebruik van het blaasapparaat helpt de verspreiding van branden te voorkomen.



**Plaats geen voorwerpen in de blaasopening van de blaasbuis. Let er op dat het te vegen materiaal niet op personen, dieren, glasruiten of vaste objecten, zoals bomen, auto's, muren etc., wordt geblazen.** Door de sterke luchtstroom kunnen stenen, vuil of stokken weggeslingerd worden of van de grond stuiteren en personen evenals dieren verwonden, glasruiten laten barsten of nog andere schaden veroorzaken.

**Gebruik dit apparaat nooit om chemicaliën, meststoffen of andere stoffen te versproeien.** Dit voorkomt de verspreiding van giftig materiaal.

## Gebruik

### In- en uitschakelen

- De machine starten: zet de schakelaar in de "I"-stand (ON).
- De machine uitschakelen: zet de schakelaar in de "O"-stand (OFF).

### Hoe de machine tijdens het werken vasthouden en leiden

Plaats uzelf tijdens het werken altijd achter de machine en hou ze met beide handen stevig aan de handgrepen vast.

### Snelheidsregeling

Deze machine is uitgerust met een snelheidsregelaar waarmee u de snelheid van de uitgeblazen of aangezogen lucht kunt regelen. Zet de regelaar tussen "1" en "MAX" om de snelheid te regelen, afhankelijk van of u een lagere of hogere snelheid wenst.

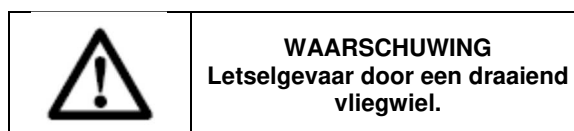
Werken met de blaasfunctie

- Schakel de machine in en richt de luchtstroom naar de te verplaatsen bladeren en ander afval.
  - Blaas alle materiaal samen op één plek, bij voorkeur in een hoek.
  - Schakel de machine uit zodra alle materiaal verzameld is en klaarligt voor verwijdering.
- Schakel dan over naar de zuigfunctie, schakel de machine opnieuw in en begin de materialen op te zuigen

### Werken met de zuigfunctie

- Start de machine en zuig het materiaal op.
- Wanneer u voelt dat de opvangzak vol zit, schakel de machine dan uit, verwijder de opvangzak en maak hem leeg.
- Na het leegmaken van de opvangzak, kunt u hem opnieuw aansluiten en opnieuw beginnen te werken

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden. Gebrekkige verlichting/lichtomstandigheden betekenen een verhoogd veiligheidsrisico. Gebruik het apparaat niet bij slecht weer, vooral niet bij onweergevaar.




- *Handen ver verwijderd houden.*
- *Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde afdekking of beveiligingsvoorziening of zonder afdekking of beveiligingsvoorzieningen.*
- *Verwijder de accu voordat u de instellingen van het apparaat aanpast, het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt.*
- *Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.*

- Zorg dat u stabiel staat tijdens het gebruik van de machine, met name op hellingen.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding.
- Loop gewoon! Niet rennen!
- Let bij het achteruitlopen op struikelgevaar!
- Houd tijdens het werken het apparaat met beide handen en op afstand van het eigen lichaam goed vast.
- Ga bij toevoer van materiaal nooit op een hoger niveau staan dan het niveau van het grondvlak van de machine.
- Controleer voor het starten van de machine of de toevoer leeg is.
- Houd uw gezicht en lichaam uit de buurt van de vulopening.
- Zorg dat uw handen, andere lichaamsdelen of kleding zich niet in de toevoer, in het uitwerpkanaal of in de buurt van bewegende onderdelen bevinden.
- Ga bij het gebruik van de machine niet in de uitwerpzona staan.
- Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het

gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen.

- Schakel de machine altijd uit voordat u de opvangzak aanbrengt of verwijderd.
- Als de machine verstopt zit, schakelt u deze uit voordat u het vuil verwijderd. Transporteer de machine niet zolang deze onder stroom staat.
- Verwijder de oplaadbare accu voor alle instel-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat.

	<p><b>WAARSCHUWING</b>  <b>Indien de machine abnormaal begint te vibreren, schakel dan de motor uit en zoek onmiddellijk naar de oorzaak. Vibraties zijn algemeen een waarschuwing voor een gebruiksstoring.</b></p>
---	--


Stop het apparaat en koppel het los van de voeding

- altijd, als u het apparaat verlaat
- voordat blokkades worden verwijderd
- voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of eraan werkt
- na contact met een vreemd voorwerp om het apparaat op schade te controleren

#### Verwijderen van blokkades

Schakel het apparaat bij een blokkade onmiddellijk uit en wacht tot de machine tot stilstand is gekomen. Verwijder het voorwerp daarna.

## REINIGING EN ONDERHOUD

	<p><b>GEVAAR</b>  <b>Verwijder de accu voordat u de instellingen van het apparaat aanpast, het apparaat schoonmaakt of onderhoud pleegt. Wacht, tot alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en het apparaat afgekoeld is.</b></p>
---	--

- De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!
- De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!
- De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!
- Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen.
- Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.

- Om steeds het beste vermogen te verzekeren, moet de opvangzak regelmatig worden leeggemaakt.
- Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroeven steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn.
- Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen. Door het gebruik van andere onderdelen kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.
- De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schade niet aansprakelijk. Heeft u accessoires of reserveonderdelen nodig, neem dan contact op met onze servicedienst.
- Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn.
- Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.
- Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning 40 V Max.  
2x20V .Max.

Toerental 6000-12000 min<sup>-1</sup>  
 Max. luchtsnelheid 230km/h  
 Max. zuigcapaciteit 8m<sup>3</sup>/min  
 Inhoud van de opvangzak 45L


Gewicht 3.2kg

Geluidsniveawaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

Bladblazer		
L <sub>PA</sub>	77.4 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	90.49 dB(A)	K = 1.99 dB(A)

Blad vacuüm		
L <sub>PA</sub>	80.5 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	93.69 dB(A)	K = 0.99 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogen L<sub>WA</sub> 96 dB(A)

	<p><b>AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsniveau 85dB(A) overschrijdt.</b></p>
---	---

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :  
 Bladblazer : , a<sub>h</sub>= 7.06,k=1.5m/s<sup>2</sup>  
 Blad vacuüm :a<sub>h</sub>= 5.951,k=1.5m/s<sup>2</sup>  
 k=1.5m/s<sup>2</sup>



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

## SERVICEDIENST

\_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

\_ Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.

## KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op :

[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Het ELEM GARDEN TECHNIC-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## OPSLAG

- Schakel de machine uit en raak geen bewegende gevaarlijke onderdelen aan. Wacht tot deze helemaal tot stilstand zijn gekomen en tot het apparaat is afgekoeld.
- Wanneer u de machine onderzoekt op beschadigingen;
- Wanneer u beschadigde onderdelen vervangt of repareert;
- Wanneer u losse onderdelen controleert en deze vastzet;

- Zorg dat verwerkt materiaal zich niet ophoopt in de uitwerpzone, omdat dit het correcte uitwerpen kan verhinderen en ertoe kan leiden dat het materiaal via de vulopening opnieuw naar binnen gaat.

### Bewaren van de batterij

- Bewaar uw batterijen op een koele plaats. De optimale temperatuur om uw batterij voor langere tijd te bewaren bedraagt 2°C (het verlies in capaciteit zal slechts 6% per jaar bedragen (t.o.v. 20% bij 25°C)). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te herladen. De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.

## GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.



### VERDUBBEL UW GARANTIE

Registreer uw garantie op [www.elemtchnic.com](http://www.elemtchnic.com)

### DOOR TE REGISTREREN:

- \* U verdubbelt de duur van uw garantie
- \* U profiteert van regelmatige informatie over onze nieuwe producten en onze promoties

## MILIEU



*Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.*



### Batterijen

Afgedankte batterijen dienen op milieuvriendelijke wijze en in overeenstemming met de geldende voorschriften te worden afgevoerd.

- Ontlaad de batterij door de machine onbelast te laten draaien totdat de motor stopt.
- Verwijder de batterij uit de machine.
- Lever de batterij als klein chemisch afval in bij het milieudepot in uw gemeente.

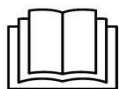
De handleiding in pdf-formaat is beschikbaar op onze website: [ww.eco-repa.com](http://ww.eco-repa.com)

Vervaardigd in China 2021



## APPLICATION

The blower/vacuum is designed for clearing leaves, pine needles and other debris from your lawn, driveway or deck. Not suitable for professional use.



**WARNING! For your own safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving

parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not rush. Keep proper footing and balance at all times. *This allows better control of the tool in unexpected situations.*
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions

to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.







**Service**

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

	<b>WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!</b>
---	--

**SYMBOLS**


	General hazard safety alert.
	Caution! Read the user manual
	Ejection risks. Keep people away
	Rotating fan. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Wear eye protection Wear hearing protection

	
	Do not expose the product to rain or moisture
	Remove the battery before carrying out adjustment or cleaning work on the garden tool or if the gardening tool remains unattended for some time.
	Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Guaranteed sound power level




**SAFETY WARNING FOR BLOWER/VACUUM**

- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Remove all hard objects from work area. Do not blow debris in the direction of people, animals or property.
- Use only accessories provided. Keep guards in place and in working order.
- Maintain labels and nameplates on the appliance. These carry important safety information.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure.
- The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

	<b>Use only batteries and chargers applicable for this machine.</b>
---	---


- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
    - Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
    - In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.

	<b>Ne pas brûler le chargeur et le pack-batterie</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.</b>
	<b>Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.</b>


### Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

## CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY





	<b>Note: if the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.</b>
---	--

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.


	<b>NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.</b>
---	--

### Pictograms on charger

The following pictograms have been applied to the charger:

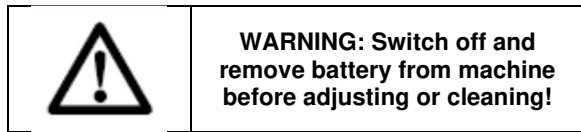
	<b>"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary"</b>
	<b>Only use the battery charger indoors.</b>
	<b>Fail-safe isolating transformer.</b>
	<b>Cut-out switch.</b>

### Removal / insertion of battery

	<b>WARNING: Before making any adjustments ensure the tool is switched off or remove the battery pack.</b>
---	---

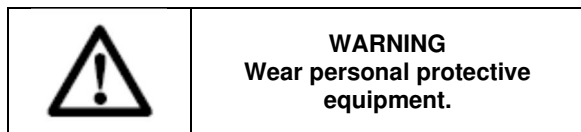
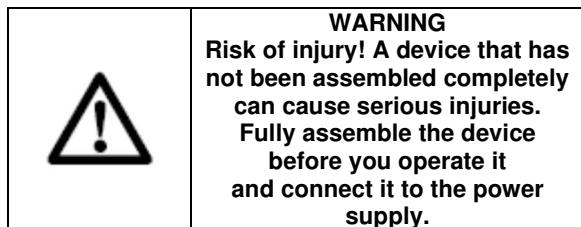
- Hold the tool with one hand and the battery pack (10) with the other.
- To install: push and slide battery pack into battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and battery is secure before beginning operation.
- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

## ASSEMBLY



## OPERATION

### Before commissioning



- Wear goggles.
- Wear ear protectors.
- Wear solid shoes and long trousers. Wear this protective clothing at all times when the machine is being used. Do not operate the machine with bare feet or with open sandals.
- Do not wear loose fitting clothing or clothing with hanging laces or ties.
- Do not wear any hanging clothing or jewellery that can be sucked into the vacuum opening.
- Keep long hair away from the vacuum openings

**Operate the machine in a recommended position and only on a fixed and even surface.** Do not operate the machine on a cobbled surface or on a gravel surface where material that is ejected could cause injuries.

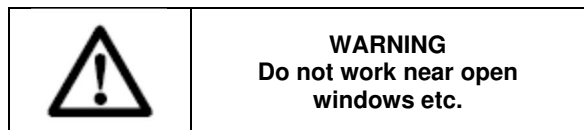
**Check the work area before using the appliance.** Remove any hard objects such as stones, shards of glass, wires, etc. that could be thrown off, knocked back or that could otherwise cause injury or damage during appliance operation.

**Always carry out a visual inspection before use.** The device must not be used if it is damaged, not correctly installed or if the safety devices are defective.  
Replace any worn and damaged parts.

**Only use if the correct equipment is attached.** Never use the machine if the cover or protective device are damaged, or without the cover or protective device. Replace damaged or illegible labels.

**Operate the leaf vacuum using only the nozzle and the connected collection bag.** Replace worn or damaged components.

**Do not use this leaf blower near fire places or BBQ places and open fire, ash pits, etc.** A proper use of the leaf blower contributes to fire spread avoidance.



**Do not put any objects on the lance blow openings. Make sure the blown material is not being blown at persons, animals, glass sheets or solid objects such as trees, cars, walls, etc.** Strong air flow could throw off stones, dirt or rods or they could be bounced off the ground and injure persons, animals, break glass sheets or cause other damage.

**Never use the appliance to disperse chemicals, fertilisers or other substances.** By this, you will avoid toxic material spread.

### Operation

#### Start and stop

- Start up of the machine: press the switch to "I" (ON).
- Stopping the machine: press the switch to "O" (O)

#### How to hold the machine and guide it whilst working

Whilst working, always place yourself behind the machine and hold it firmly with both hands on the handles.

#### Speed regulation

This machine has a speed regulator with which you can control the speed of the blowing air and that of the vacuum air. To regulate the speed turn the regulator "1" to "MAX" depending on whether you want more or less speed.

#### Working with the blowing function

- Start the machine and aim the air flow towards the leaves and materials to be pushed.
- Push all the material towards one place which preferably should be a corner.
- Once all the material has been grouped for pick up, turn the machine off, switch to vacuum function, start the machine again and begins to suck the materials.

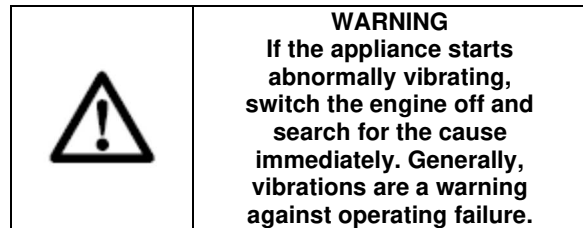
### Working with the vacuum

- Start the vacuum and vacuum the material.
- When you feel the catcher is full, stop the machine, disconnect the catcher and empty it.
- Once the catcher is empty, connect again before starting to work again.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk. Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.



- *Keep your hands in safe distance.*
- *Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.*
- *Remove the battery pack before starting any adjustment, cleaning and maintenance work on the device.*
- *Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.*
- When operating the machine, ensure that it is positioned securely, in particular on slopes.
- Avoid abnormal body posture.
- Walk! Never run!
- Be careful when going backwards – risk of tripping!
- When working, keep the appliance firmly with both hands and with a distance from your body.
- When feeding material, never stand on a level higher than the level of the base of the machine.
- Before starting the machine, make sure that the feeder is empty.
- Keep your face and body away from the feeding chute.
- Do not allow hands, other parts of the body or clothing to be placed in the feeder, in the ejection channel or near moving parts.
- Do not stand in the ejection zone when operating the machine.
- The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.
- Always switch the machine off before attaching or removing the collection bag.
- Switch the machine off if it becomes blocked, before removing the blockage. Do not transport the machine if the energy source is running.
- Remove the rechargeable battery before carrying out any setting, cleaning or maintenance work on the device.



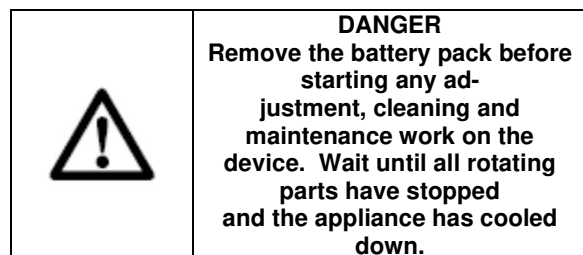
Stop the device and disconnect it from the power supply

- whenever you leave the lawnmower
- before removing blockages
- before checking, cleaning or working on the device
- after contact with a foreign object, to check the device for damage

### Removing blockages

In the event of a blockage, switch the device off immediately and wait until the machine has stopped completely. Then remove the object.

## CLEANING AND MAINTENANCE



- Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! • Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.
  - The collection bag should be emptied regularly to always maintain the best level of performance.
  - Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.
  - Use only original accessories and original spare parts.
  - Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.
  - Please contact our service department if you need accessories or spare parts.
  - Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.
- Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

## STORAGE


- \_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- \_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- \_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- \_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

### Battery storage

- \_ Store your batteries in a cool area. Optimal temperature for storing your Li-ion battery for longer term is 2°C. (capacity loss will only be 6% / year (compared to 20% at 25°C)). Never store batteries in discharged condition.
- \_ It is better for Li-ion batteries to recharge them frequently. Optimal long time storage charge for your Li-ion battery is at 40% of their capacity.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	40 V Max. 2x20V .Max.	
Rotation speed	6000-12000 min <sup>-1</sup>	
Max air speed	230km/h	
Max suction capacity	8m <sup>3</sup> /min	
Capacity of collection bag	45L	
Weight	3.2kg	
Noise emission values measured according to relevant standard.		
Blower mode		
L <sub>PA</sub>	77.4 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	90.49 dB(A)	K = 1.99 dB(A)
Vacuum mode		
L <sub>PA</sub>	80.5 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	93.69 dB(A)	K = 0.99 dB(A)
Guaranteed sound power level	L <sub>WA</sub> 96 dB(A)	

	<p><b>ATTENTION !</b>  <b>The sound power pressure may exceed 85 dB(A), in this case individual hearing protection must be worn.</b></p>
---	--

Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. :

Blower mode : , a<sub>h</sub>= 7.06,k=1.5m/s<sup>2</sup>  
 Vacuum mode :a<sub>h</sub>= 5.951,k=1.5m/s<sup>2</sup>  
 k=1.5m/s<sup>2</sup>



**The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.**



**A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

## SERVICE DEPARTMENT

- \_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- \_ **If replacing the power cord is necessary, it should be done by the manufacturer or his agent to avoid a hazard.**

### After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
 ELEM GARDEN TECHNIC application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

## STORAGE

- Switch the machine off and do not touch any moving, dangerous parts. Wait until the movement has stopped completely and the device has cooled down.
- when you inspect the machine for damage; if you are replacing or repairing damaged parts; if you check for loose parts and tighten them;
- Do not allow processed material to accumulate in the ejection zone as this may prevent proper ejection and cause the material to be reintroduced back through the feed opening.

### Battery storage

- \_ Store your batteries in a cool area. Optimal temperature for storing your Li-ion battery for longer term is 2°C. (capacity loss will only be 6% / year (compared to 20% at 25°C)). Never store batteries in discharged condition.
- \_ It is better for Li-ion batteries to recharge them frequently. Optimal long time storage charge for your Li-ion battery is at 40% of their capacity.

## GUARANTEE

---

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.



**DOUBLE YOUR WARRANTY**  
Register your warranty on  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

**BY REGISTERING:**

- \* You double the duration of your warranty
- \* You benefit from regular information on our new products and promotions

## ENVIRONMENT

---

	<p>Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.</p>
--	---

	<p><b>Batteries</b></p> <p>Unwanted batteries should be disposed of in an environmentally friendly way and in conformance with the local regulations.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Discharge the battery by letting the machine run at no load speed until the motor stops.</li><li><input type="checkbox"/> Remove the battery from the machine.</li><li><input type="checkbox"/> Hand in the battery as chemical waste with the recycling station in your municipality.</li></ul>
--	---

---

*The manual in PDF format is available on our website: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)*

---

Made in China 2021

---

# IT ASPIRATORE/SOFFIATORE

## APPLICAZIONE

Il soffiatore/aspiratore è progettato per eliminare foglie, aghi di pino e altri detriti da prati, sentieri e verande. Non idoneo per l'uso professionale.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

### NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

#### **Luogo di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

#### **Sicurezza elettrica**

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghine adatte a questo scopo.

L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.

- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

#### **Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non abbiate fretta. Mantenere sempre una posizione corretta e l'equilibrio in ogni momento. *Questo permette un migliore controllo dello strumento in situazioni impreviste.*
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

#### **Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettroutensile. Queste precauzioni



servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.

□ Conservare gli elettrodomestici fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrodomestici sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.


□ Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrodomestici sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.

□ Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.

□ Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

#### Manutenzione

□ Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

	<b>AVVERTENZA:</b> <b>I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!</b>
---	--

#### SIMBOLI

	Allarme generale di pericolo.
	Attenzione! Leggere il manuale utente
	Rischi di espulsione. Tenere le persone lontane
	Ventole rotanti. Non avvicinare le mani ed i piedi alle aperture mentre l'apparecchio per il giardinaggio è in funzione. Non avvicinare le mani ed i piedi alle aperture mentre l'apparecchio per il giardinaggio è in funzione.

	Prestare attenzione affinché le persone che si trovano nelle vicinanze non vengano ferite da corpi estranei che vengono fatti volare dall'apparecchio per il giardinaggio. Prestare attenzione affinché altre persone si mantengano a distanza di sicurezza dall'apparecchio per il giardinaggio.
 	Indossare occhiali di protezione Usare la protezione acustica
	non esporre ha prodotto pioggia o umidità
	Rimuovere la batteria prima di eseguire regolazioni o lavori di pulizia sull'attrezzo da giardinaggio o se lo strumento di giardinaggio rimane incustodito per un certo tempo.
	Prima di intervenire sui componenti dell'apparecchio per il giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.
	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	Livello di potenza sonora garantito

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL SOFFIATORE/ASPIRATORE

- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare in caso di aperture bloccate; assicurarsi che le aperture non siano ostruite da polvere, fili, capelli o qualsiasi altro oggetto che possa ridurre il flusso d'aria.
- Evitare che capelli, abiti larghi, dita e qualsiasi altra parte del corpo entri in contatto con le aperture e le parti in movimento.
- Prestare molta attenzione quando viene effettuata la pulizia delle scale.
- Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come la benzina, né utilizzare l'apparecchio in aree dove potrebbero essere presenti.
- Rimuovere tutti gli oggetti duri dall'area di lavoro. Non soffiare i detriti verso persone,

animali o edifici.


- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti. Non rimuovere le protezioni e assicurarsi che funzionino correttamente.

- Non rimuovere etichette e targhette dall'apparecchio. Su di esse sono riportate importanti informazioni di sicurezza.

- I soggetti portatori di pacemaker dovrebbero consultare il medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o guasti al pacemaker.

- Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni riportate in questo manuale non sono in grado di prevedere tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi. È necessario che l'operatore comprenda che buon senso e attenzione sono aspetti che non è possibile includere in questo prodotto, ma che devono essere esercitati dall'operatore.

## ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE




	<b>Utilizzare solamente batterie e caricatori compatibili con questo prodotto.</b>
--	--

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.

- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.

- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
  - Temponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
  - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
  - Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.


- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico

	<b>Non bruciare la batteria.</b>
	<b>Non esporre il caricabatterie e la batteria a temperature superiori a 50 °C.</b>
	<b>Non bagnare il caricabatterie e la batteria.</b>


### Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

## CARICAMENTO E INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA





	<b>Nota: se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia compatibile con questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.</b>
---	---

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Scollegare il caricatore dall'alimentazione e scollegarlo dal pacco batteria al termine del lavoro.
3. Far raffreddare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo.
4. Conservare il pacco batteria e il caricatore in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.


	<b>NOTA: Se dopo aver usato in modo costante lo strumento si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie</b>
---	---

### Pittogrammi sul caricabatterie

Sul caricabatterie sono stati applicati i seguenti pittogrammi:


	<b>Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.</b>
	<b>Utilizzare il caricabatterie solo al chiuso.</b>
	<b>Trasformatore di isolamento a prova di guasto.</b>
	<b>Interruttore di esclusione.</b>

### Rimozione/inserimento della batteria

	<b>AVVERTENZA: Prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che lo strumento sia spento o rimuovere il pacco batteria</b>
---	--

- Tenere l'utensile con una mano e il pacco batteria con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia correttamente posizionata prima di utilizzare lo strumento.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.


### MONTAGGIO

	<b>AVVERTENZA: spegnere la macchina e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia.</b>
---	---


	<b>AVVERTENZA: indossare sempre la tracolla durante l'uso dell'apparecchio.</b>
---	---

### FUNZIONAMENT

#### Prima della messa in funzione

	<b>AVVERTENZA</b> <b>Pericolo di lesioni! Un dispositivo non completamente montato può provare gravi lesioni personali.</b> <b>Montare completamente il dispositivo prima di utilizzarlo e collegarlo all'alimentazione di</b>
---	--

	<b>tensione.</b>
--	------------------

	<b>AVVERTENZA</b> <b>Indossare l'adeguato abbigliamento di protezione.</b>
---	---

- *Indossare occhiali protettivi.*
- *Utilizzare le protezioni per l'udito.*
- *Indossare calzatura rigida e pantaloni lunghi. Indossarli durante tutto il tempo di utilizzo della macchina. Non azionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.*
- *Evitare di indossare abiti larghi, cravatte e vestiti con lacci che pendono.*
- *Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero essere risucchiati dall'apertura di aspirazione.*
- *Tenere i capelli lunghi lontano dalle aperture di aspirazione.*

**ata ed esclusivamente su una superficie solida e piana.** Non azionare la macchina su una superficie lastricata o sulla ghiaia; i materiali espulsi potrebbero causare lesioni.


**Prima di utilizzare l'apparecchio controllare lo spazio di lavoro.** Rimuovere gli oggetti duri quali sassi, schegge di vetro, fili metallici, ecc., che potrebbero, durante l'utilizzo dell'apparecchio, essere lanciati in aria, respinti o altrimenti provocare lesioni o danni.

**Prima dell'utilizzo, effettuare sempre un'ispezione visiva.** Il dispositivo non deve essere utilizzato se è danneggiato, non montato correttamente o se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Sostituire i componenti usurati e danneggiati.

**Utilizzarla solo se l'attrezzatura corretta è stata montata.** Non utilizzare mai la macchina con una copertura o un dispositivo di protezione danneggiato o senza copertura o dispositivo di protezione. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.

**Utilizzare l'aspiratore foglie esclusivamente con l'apposito ugello e il sacco di raccolta agganciato.** Sostituire i componenti usurati o danneggiati.

**Non utilizzare questo soffiatore di foglie nelle vicinanze di un focolaio o punti di barbecue e fiamme libere, fosse per cenere, ecc.** Un corretto utilizzo dell'apparecchio per il soffiaggio del fogliame aiuta a prevenire la propagazione del fuoco.

	<b>AVVERTENZA</b> <b>Non lavorare vicino a fiamme libere e simili.</b>
---	---

**Non porre alcun oggetto sul foro di soffiaggio della tubiera. Prestare attenzione perché il materiale soffiato non sia soffiato contro la gente, animali, tavole in legno o oggetti fissi quali alberi, automobili, muri, ecc.** Il flusso dell'aria forte potrebbe far sì che i sassi, le impurità o le barre siano lanciati in aria, oppure respinti dalla terra provocando lesioni alle persone, animali, rompendo tavole in legno o provocando altri danni.

**Mai utilizzare questo apparecchio per spruzzare le sostanze chimiche, fertilizzanti o altre sostanze simili.** In tal modo si evita la diffusione del materiale tossico.

## Esercizio

### Avviamento e arresto

- Avviare l'apparecchio: premere l'interruttore su "I" (ON).
- Arrestare l'apparecchio: premere l'interruttore su "O" (OFF).

### Come afferrare l'apparecchio e guidarlo durante l'uso

Durante l'uso, mantenersi sempre dietro l'apparecchio e afferrarlo saldamente con entrambe le mani sulle impugnature.

### Regolazione della velocità

Questo apparecchio è dotato di regolatore della velocità con cui è possibile controllare la velocità dell'aria del soffiatore e quella dell'aspiratore. Per regolare la velocità, ruotare il regolatore da "1" a "MAX" a seconda che si desideri una velocità minore o maggiore.

### Lavorare con la funzione di soffiaggio

- Avviare l'apparecchio e dirigere il flusso dell'aria verso le foglie e il materiale da rimuovere.
- Spingere tutto il materiale verso un unico punto, preferibilmente un angolo.
- Una volta raggruppato il materiale per raccoglierlo, spegnere l'apparecchio, avviare la funzione di aspirazione, avviare di nuovo l'apparecchio e iniziare ad aspirare il materiale.

### Lavorare con la funzione di aspirazione

- Avviare l'aspiratore e aspirare il materiale.
- Quando il raccogliherba è pieno, arrestare l'apparecchio, scollegare il raccogliherba e vuotarlo.
- Una volta vuotato il raccogliherba, collegarlo nuovamente prima di riprendere il lavoro.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità. L'illuminazione insufficiente/condizioni di visibilità scarse rappresentano un grande rischio in sicurezza. Non utilizzare l'apparecchio con il tempo cattivo, in particolare se c'è rischio di tempeste.



**AVVERTENZA**  
Pericolo di lesioni dovute al girante rotante.

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza coperchio o la relativa protezione oppure se questi sono danneggiati.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria.
- Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.

- Al momento dell'accensione della macchina, assicurarsi di avere una posizione stabile, soprattutto sulle pendenze.
- Evitare di adottare una postura innaturale. Camminare! Non correre!
- Attenti mentre si cammina all'indietro, rischio di inciampare!
- Durante il lavoro tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani e con un certo distacco dal proprio corpo.
- Durante l'introduzione del materiale, non posizionarsi mai a un livello superiore a quello della base della macchina.
- Prima dell'avvio della macchina, assicurarsi che il canale di alimentazione sia vuoto. Tenere il viso e il corpo lontani dall'apertura di riempimento.
- Evitare che le mani, le altre parti del corpo o gli indumenti si trovino nel canale di alimentazione, nel canale di espulsione o vicino alle parti in movimento.
- Non sostare nell'area di espulsione quando la macchina è in funzione.
- E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.
- Spegnere sempre la macchina prima di fissare o rimuovere il sacco raccogliherba.
- Se la macchina si è inceppata, spegnerla prima di rimuovere i residui. Non trasportare la macchina finché la fonte di energia è in funzione.
- Estrarre la batteria intercambiabile prima di eseguire i lavori di regolazione, pulizia e manutenzione sul dispositivo.



**AVVERTENZA**  
Nel caso in cui l'aggregato comincia vibrare in modo anomalo, spegnere il motore e cercare immediatamente il motivo. Le vibrazioni rappresentano l'avviso generale prima di malfunzione.


Spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente

- sempre quando si abbandona l'apparecchio
- prima della rimozione dei blocchi
- prima del controllo, della pulizia e di effettuare lavori sull'apparecchio
- dopo essere entrato in contatto con un corpo estraneo, per controllare che l'apparecchio non abbia riportato danni

#### Eliminazione dei blocchi

In caso di blocco, spegnere immediatamente il dispositivo e attendere che la macchina si sia fermata completamente. Quindi rimuovere l'oggetto.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

	<p><b>PERICOLO</b></p> <p><b>Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, pulizia e manutenzione del dispositivo, rimuovere la batteria. Attendere finché si fermano tutte le parti mobili e l'apparecchio si raffredda.</b></p>
---	--

- Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido.
- Per ottenere sempre prestazioni ottimali, svuotare il sacco raccogliitore a intervalli regolari.
- Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.
- Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.
- L'utilizzo dei ricambi diversi potrebbe provocare incidenti per l'utilizzatore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni ne derivanti.
- Nel caso in cui abbiate necessità di accessori o pezzi di ricambio, siete pregati di rivolgervi alla nostra assistenza.

- Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.
- Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

### DATI TECNICI

Tensione 40 V Max.  
2x20V .Max.

Velocità di rotazione 6000-12000 min<sup>-1</sup>  
Massima velocità dell'aria 230km/h  
Massima capacità di aspirazione 8m<sup>3</sup>/min  
Capacità del sacco di raccolta 45L

Peso 3.2kg

Valori di emissione del rumore misurati secondo la norma applicabile:

Modalità soffiante


L <sub>PA</sub>	77.4 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	90.49 dB(A)	K = 1.99 dB(A)

Modalità vuoto

L <sub>PA</sub>	80.5 dB(A)	K = 2.5 dB(A)
L <sub>WA</sub>	93.69 dB(A)	K = 0.99 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito

L<sub>WA</sub> 96 dB(A)

	<p><b>ATTENZIONE</b></p> <p><b>Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).</b></p>
--	---

Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile

Modalità soffiante : , a<sub>n</sub>= 7.06,k=1.5m/s<sup>2</sup>

Modalità vuoto :a<sub>n</sub>= 5.951,k=1.5m/s<sup>2</sup>

k=1.5m/s<sup>2</sup>



**Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.**



**Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto**

dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

## UFFICIO ASSISTENZA

\_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

\_ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

### Assistenza clienti e consulenza impieghi

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

**www.eco-repa.com**

Il team ELEM GARDEN TECHNIC che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l  
Via Luigi Einaudi, 2  
20832 Desio (MB)

**ITALY**



+39 0362 1580985

e mail: [elem@inspeedy.com](mailto:elem@inspeedy.com)

web: [www.inspeedy.it](http://www.inspeedy.it)

## CONSERVAZIONE

- Spegner la macchina e non toccare i componenti pericolosi ancora in movimento. Attendere che si sono fermati completamente e il dispositivo si sia raffreddato.
- quando si ispeziona la macchina alla ricerca di danni;
- quando si sostituiscono o riparano i componenti danneggiati;
- quando si controlla che i componenti non siano allentati e li si serra;
- Evitare che il materiale raccolto si accumuli nell'area di espulsione; ciò potrebbe impedire un'espulsione corretta e provocare la reintroduzione del materiale tramite l'apertura di riempimento.

### Conservazione della batteria

\_ Conservare le batterie in un luogo fresco. La temperatura ottimale per conservare una batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato è di 2°C (la perdita di capacità sarà limitata al 6% l'anno rispetto al 20% a 25°C).

\_ Non riporre mai le batterie scariche. Esse devono essere ricaricate subito dopo l'esaurimento.

\_ Per le batterie a ioni di litio sono consigliabili caricamenti frequenti. Il caricamento ottimale di una batteria agli ioni di litio in vista di una conservazione a lungo termine è del 40% della capacità.

## GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.



**DOPPIA GARANZIA**  
Registra la tua garanzia su

[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

**REGISTRANDO:**

- \* raddoppi la durata della garanzia
- \* approfitta delle informazioni regolari sui nostri nuovi prodotti e sulle nostre promozioni

## AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.



### Batterie

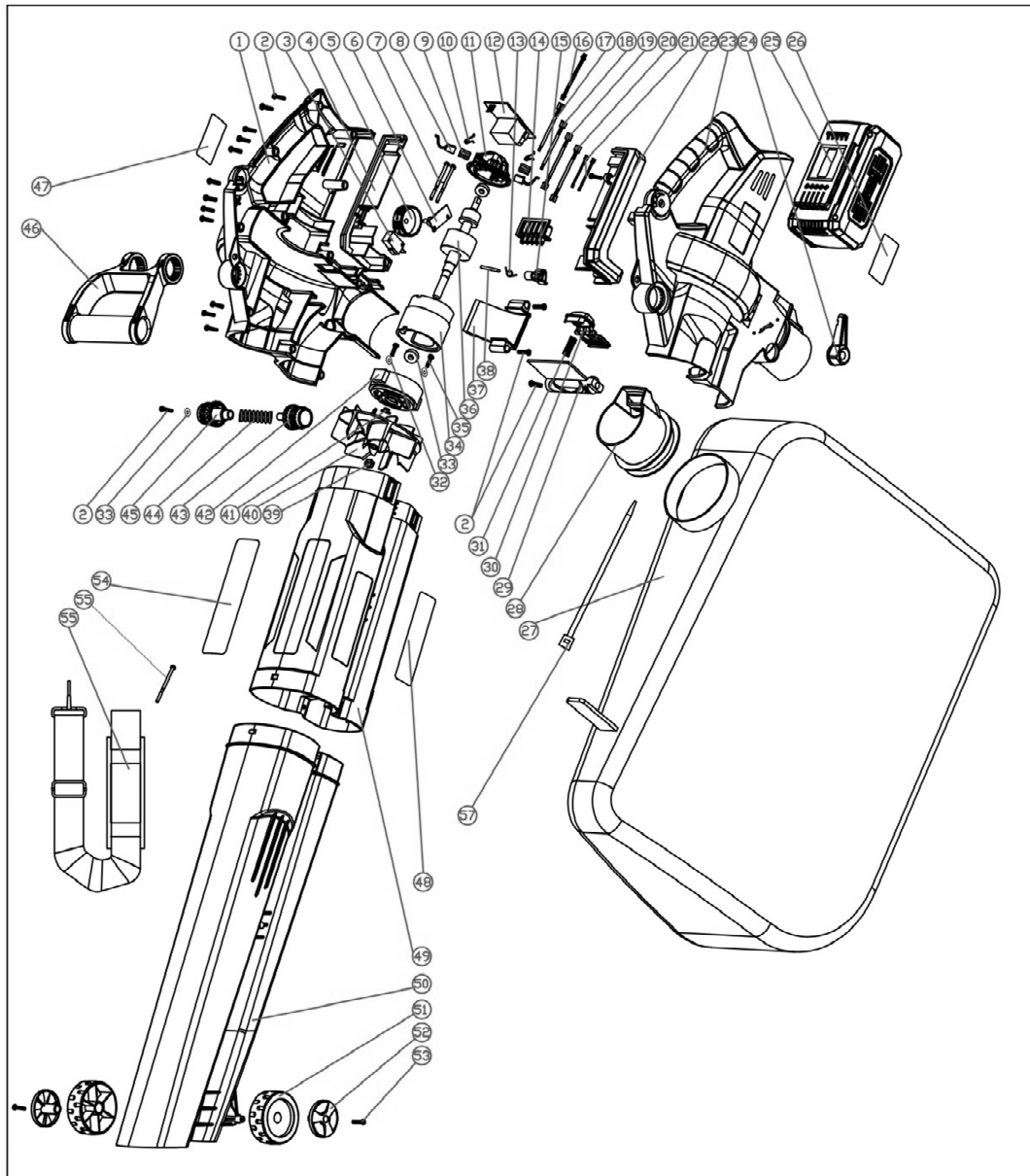
#### Ion lithium :

- Lo smaltimento delle batterie consummate deve avvenire presso gli appositi centri di raccolta differenziata o in base alle regolamentazioni locali.
- Scaricare completamente la batteria lasciando funzionare la macchina a vuoto fino a quando il motore si fermerà da solo.
  - Rimuovere la batteria dalla macchina.
  - Gettare la batteria negli appositi contenitori per rifiuti di materiali chimici appositamente predisposti nel proprio comune di residenza.

**Il manuale in formato PDF è disponibile sul nostro sito web: [ww.eco-repa.com](http://ww.eco-repa.com)**

Fabbricato in Cina

2021



SN : 2021.04 :0001~3900  
24.03.13652  
Date d'arrivée: 15/07/2021  
Année de production : 2021

FR

## Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit: SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES**

**Modèle: ASB40LI-2A**

SN : 2021.04 :0001~3900

**Directives européennes en vigueur :**

2006/42/CE(MD)  
2014/30/UE(EMC)  
2005/88/CE(NOISE)  
(UE)2015/863(ROHS)

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 60745-1 :2009+A11  
EN 15503 :2009+A2  
EN 62233 :2008  
EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2014 :01 PAK  
EN 55014-1 :2017  
EN 55014-2 :2015  
EN ISO 3744 :1995  
ISO 11094 :1991  
EN62321-1 :2013  
EN 62321-2 :2014  
EN 62321-3-1 :2014  
EN 62321-6 :2015  
EN 62321-8 :2017

**Niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub>**

Garanti: **96 dB(A)**

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

*Belgique 04/2021*

Mr Joostens Pierre  
Président-Directeur Général

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

**Dossier technique auprès de : [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

### Caractéristiques techniques

**Produit: SOUFFLEUR/COLLECTEUR DE FEUILLES**

**Modèle : ASB40LI-2A**

40 V Max.      2x20V .Max.

L<sub>PA</sub>    77.4 dB(A)      K = 2.5 dB(A)      L<sub>WA</sub>    90.49 dB(A)      K = 1.99 dB(A)

L<sub>PA</sub>    80.5 dB(A)      K = 2.5 dB(A)      L<sub>WA</sub>    93.69 dB(A)      K = 0.99 dB(A)

a<sub>h</sub>= 7.06,k=1.5m/s<sup>2</sup>

a<sub>h</sub>= 5.951,k=1.5m/s<sup>2</sup>

K= 1.5 m/²



SN : 2021.04 :0001~3900  
24.03.13652  
Aankomstdatum: 15/07/2021  
Productiejaar : 2021

NL

## EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product: BLADBLAZER/ZUIGER**  
**Type : ASB40LI-2A**  
SN : 2021.04 :0001~3900

**Van toepassing zijnde EG-richtlijnen**  
2006/42/EG(MD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EG(NOISE)  
(EU)2015/863(ROHS)

**Toegepaste geharmoniseerde normen**  
EN 60745-1 :2009+A11  
EN 15503 :2009+A2  
EN 62233 :2008  
EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2014 :01 PAK  
EN 55014-1 :2017  
EN 55014-2 :2015  
EN ISO 3744 :1995  
ISO 11094 :1991  
EN62321-1 :2013  
EN 62321-2 :2014  
EN 62321-3-1 :2014  
EN 62321-6 :2015  
EN 62321-8 :2017

**Geluidsvermogensniveau L<sub>WA</sub>**  
Gegarandeerd: **96 dB(A)**

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

België 04/2021

Mr Joostens Pierre  
Directeur

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technisch dossier bij: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

### Technische Daten

**Product: BLADBLAZER/ZUIGER**  
**Type : ASB40LI-2A**

40 V Max.      2x20V .Max.

L <sub>PA</sub>	77.4 dB(A)	K = 2.5 dB(A)	L <sub>WA</sub>	90.49 dB(A)	K = 1.99 dB(A)
L <sub>PA</sub>	80.5 dB(A)	K = 2.5 dB(A)	L <sub>WA</sub>	93.69 dB(A)	K = 0.99 dB(A)

a<sub>h</sub>= 7.06,k=1.5m/s<sup>2</sup>

K= 1.5 m<sup>2</sup>

a<sub>h</sub>= 5.951,k=1.5m/s<sup>2</sup>

SN : 2021.04 :0001~3900  
24.03.13652  
Arrival date: 15/07/2021  
Production year : 2021

GB

## Declaration of Conformity



We "ELEM GARDEN TECHNIC " hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product: LEAF BLOWER/VACUUM**  
**Type: ASB40LI-2A**  
SN : 2021.04 :0001~3900

**Relevant EU Directives**  
2006/42/EC(MD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EC(NOISE)  
(EU)2015/863(ROHS)

**Applied harmonized standards**  
EN 60745-1 :2009+A11  
EN 15503 :2009+A2  
EN 62233 :2008  
EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2014 :01 PAK  
EN 55014-1 :2017  
EN 55014-2 :2015  
EN ISO 3744 :1995  
ISO 11094 :1991  
EN62321-1 :2013  
EN 62321-2 :2014  
EN 62321-3-1 :2014  
EN 62321-6 :2015  
EN 62321-8 :2017

**Sound power level L<sub>WA</sub>**  
Guaranteed: **96 dB(A)**

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium 04/2021

Mr Joostens Pierre  
Director

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technical file at: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)**

### Technical Data

**Product: LEAF BLOWER/VACUUM**  
**Type: ASB40LI-2A**

40 V Max.      2x20V .Max.

LPA	77.4 dB(A)	K = 2.5 dB(A)	LWA	90.49 dB(A)	K = 1.99 dB(A)
LPA	80.5 dB(A)	K = 2.5 dB(A)	LWA	93.69 dB(A)	K = 0.99 dB(A)

$a_h = 7.06, k = 1.5 \text{ m/s}^2$        $a_h = 5.951, k = 1.5 \text{ m/s}^2$   
K = 1.5 m<sup>2</sup>

SN : 2021.04 :0001~3900  
24.03.13652  
Ankunftsdatum: 15/07/2021  
Fertigungsjahr: 2021

DE

## EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt : LAUBSAUGER/-BLÄSER**  
**Typ : ASB40LI-2A**  
SN : 2021.04 :0001~3900

**Einschlägige EG-Richtlinien**  
2006/42/EW(MD)  
2014/30/EU(EMC)  
2005/88/EW(NOISE)  
(EU)2015/863(ROHS)

**Angewandte harmonisierte Normen :**  
EN 60745-1 :2009+A11  
EN 15503 :2009+A2  
EN 62233 :2008  
EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2014 :01 PAK  
EN 55014-1 :2017  
EN 55014-2 :2015  
EN ISO 3744 :1995  
ISO 11094 :1991  
EN62321-1 :2013  
EN 62321-2 :2014  
EN 62321-3-1 :2014  
EN 62321-6 :2015  
EN 62321-8 :2017

**Schalleistungspegel L<sub>WA</sub>**  
Garantiert: **96 dB(A)**

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

Belgien 04/2021

Mr Joostens Pierre  
Direktor

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
**Technische Unterlagen bei:** [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)

### Technische Daten

**Produkt : LAUBSAUGER/-BLÄSER**  
**Typ : ASB40LI-2A**

40 V Max.      2x20V .Max.

L <sub>PA</sub>	77.4 dB(A)	K = 2.5 dB(A)	L <sub>WA</sub>	90.49 dB(A)	K = 1.99 dB(A)
L <sub>PA</sub>	80.5 dB(A)	K = 2.5 dB(A)	L <sub>WA</sub>	93.69 dB(A)	K = 0.99 dB(A)

a<sub>h</sub>= 7.06,k=1.5m/s<sup>2</sup>

K= 1.5 m/²

a<sub>h</sub>= 5.951,k=1.5m/s<sup>2</sup>

SN : 2021.04 :0001~3900  
24.03.13652  
Data di arrivo : 15/07/2021  
Anno di produzione : 2021

IT

## Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **ELEM GARDEN TECHNIC** » che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

### Prodotto: ASPIRATORE/SOFFIATORE

Modelo: **ASB40LI-2A**

SN : 2021.04 :0001~3900

### Direttive CE pertinenti

2006/42/CE(MD)  
2014/30/UE(EMC)  
2005/88/CE(NOISE)  
(EU)2015/863(ROHS)

### Norme armonizzate applicate

EN 60745-1 :2009+A11  
EN 15503 :2009+A2  
EN 62233 :2008  
EN ISO 12100 :2010  
AfPS GS 2014 :01 PAK  
EN 55014-1 :2017  
EN 55014-2 :2015  
EN ISO 3744 :1995  
ISO 11094 :1991  
EN62321-1 :2013  
EN 62321-2 :2014  
EN 62321-3-1 :2014  
EN 62321-6 :2015  
EN 62321-8 :2017

### Livello di potenza sonora

$L_{WA}$  garantito: **96 dB(A)**

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio 04/2021

Mr Joostens Pierre  
Direttore

**ELEM GARDEN TECHNIC ,**  
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70

Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Fascicolo tecnico presso: [info@elemtechnic.com](mailto:info@elemtechnic.com)

### ASPIRATORE/SOFFIATORE

Modelo: **ASB40LI-2A**

40 V Max.      2x20V .Max.

$L_{PA}$     77.4 dB(A)       $K = 2.5$  dB(A)       $L_{WA}$     90.49 dB(A)       $K = 1.99$  dB(A)

$L_{PA}$     80.5 dB(A)       $K = 2.5$  dB(A)       $L_{WA}$     93.69 dB(A)       $K = 0.99$  dB(A)

$a_h = 7.06, k = 1.5 \text{ m/s}^2$

$a_h = 5.951, k = 1.5 \text{ m/s}^2$

$K = 1.5 \text{ m}^2$



# ***garden technic***®

81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

**S.A.V**

**sav@eco-repa.com**



Site S.A.V. D.N.V. Website  
**www.eco-repa.com**  
Your after sale partner



**Service Parts separated**

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

*Per l'Italia*

**Centro Assistenza**

InSpeedy s.r.l

Via Luigi Einaudi, 2

20832 Desio (MB)

**ITALY**

☎ +39 0362 1580985

*e mail: elem@inspeedy.com*

*web: www.inspeedy.it*

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China  
Hergestellt in China - Fabbricato in Cina- Fabricado en China

2021